



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 2 февруари 2011 г. (07.02)  
(OR. de)**

**5877/11**

**DROIPEN 7**

**ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО**

---

От:	Г-н Peter Tempel, посланик, постоянен представител на Федерална република Германия в Европейския съюз
Дата на получаване:	21 януари 2011 г.
До:	Г-н Ivan BIZJAK, генерален директор на Генерална дирекция „Н“ (Правосъдие и вътрешни работи) на генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз

---

Относно:      Рамково решение 2008/913/ПВР на Съвета от 28 ноември 2008 година относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателното право

Доклад за изпълнение на Германия съгласно член 10, параграф 2 от рамковото решение

---

Уважаеми г-н Генерален директор,

Правителството на Федерална република Германия има честта да уведоми Европейската комисия, че:

В съответствие с член 10, параграф 2 от Рамково решение 2008/913/ПВР на Съвета от 28 ноември 2008 г. относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателно право, държавите-членки са длъжни да уведомят генералния секретариат на Съвета и Комисията до 28 ноември 2010 г. за текста на разпоредбите, с които са транспонирали рамковото решение относно расизма.

Транспонирането на рамковото решение в германското право наложи адаптирането на член 130 от германския наказателен кодекс. Транспонирането се извършва чрез

*Закон за изпълнение на Рамково решение 2008/913/ПВР на Съвета от 28 ноември 2008 година относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателното право и за прилагане на Допълнителния протокол от 28 януари 2003 г. към Конвенцията на Съвета на Европа от 23 ноември 2001 г. за престъпленията в кибернетичното пространство относно обявяването за престъпления на расистки и ксенофобски действия, извършени чрез информационни системи (ВТ Drcks. 17/3124).*

Законът за изпълнение бе приет от германския парламент без изменения на 16 декември 2010 г., като се очаква официално да влезне в сила през март 2011 г. с публикуването си във Федералния държавен вестник. Копие на закона ще бъде предоставено непосредствено след публикуването му във Федералния държавен вестник.

Приложено изпращам доклада за изпълнение на Германия, който съдържа текста на разпоредбите на германското наказателно право в тази област, таблица на съответствието, както и обяснения във връзка с разпоредбите на наказателното право, с които се транспонира рамковото решение.

Лицата за контакт за евентуални пояснения по доклада за изпълнение са:

Г-н Matthias Hellman, LL.M  
Regierungsdirektor  
[Правителствен директор]  
Bundesministerium des Justiz  
[Федерално министерство на правосъдието]  
Mohrenstr. 37  
10117 Berlin  
Deutschland  
Тел.: + 49 30 18 580 9225  
Факс: + 49 30 18 580 8252  
E-mail: hellmann-ma@bmj.bund.de

и

Д-р Martin Rosenbaum  
Richter  
[Съдия]  
Bundesministerium der Justiz  
[Федерално министерство на правосъдието]  
Mohrenstr. 37  
10117 Berlin  
Deutschland  
Тел.: + 49 30 18 580 8542  
Факс: + 49 30 18 580 8252  
E-mail: rosenbaum-ma@bmj.bund.de

(учтив финал на писмото)

(подпис) Peter TEMPEL